

MOSES REHEARSETH THE STORY OF ISRAEL'S  
PASSAGE THROUGH THE WILDERNESS.

## DEUTERONOMY I. 3.

And it came to pass in the fortieth year, in the eleventh month, on the first day of the month, that Moses spake unto the children of Israel, according unto all that the Lord had given him in commandment unto them.

RAEL'S  
ESS.



the eleventh  
Moses spake  
all that the  
them.

DEUTERONOMY I. 3.

LATIN.

Quadragesimo anno, undecimo mense, prima die mensis, locutus est Moyses ad filios Israël omnia quæ preceperat illi Dominus, ut diceret eis.

FRENCH.

Or, en la quarantième année, au premier jour du onzième mois, Moïse dit aux enfans d'Israël tout ce que l'Eternel lui avoit commandé de leur dire.

ITALIAN.

Or l'anno quarantesimo, a calendi dell'undecimo mese, Moise parlò a' figliuoli d'Israel, secondo tutto ciò che'l Signore gli havea comandato di dir loro.

SPANISH.

En el año quadragésimo, en el undécimo mes, el primer dia del mes habló Moisés á los hijos de Israel todas las cosas que le mandó el Señor que les dixera.